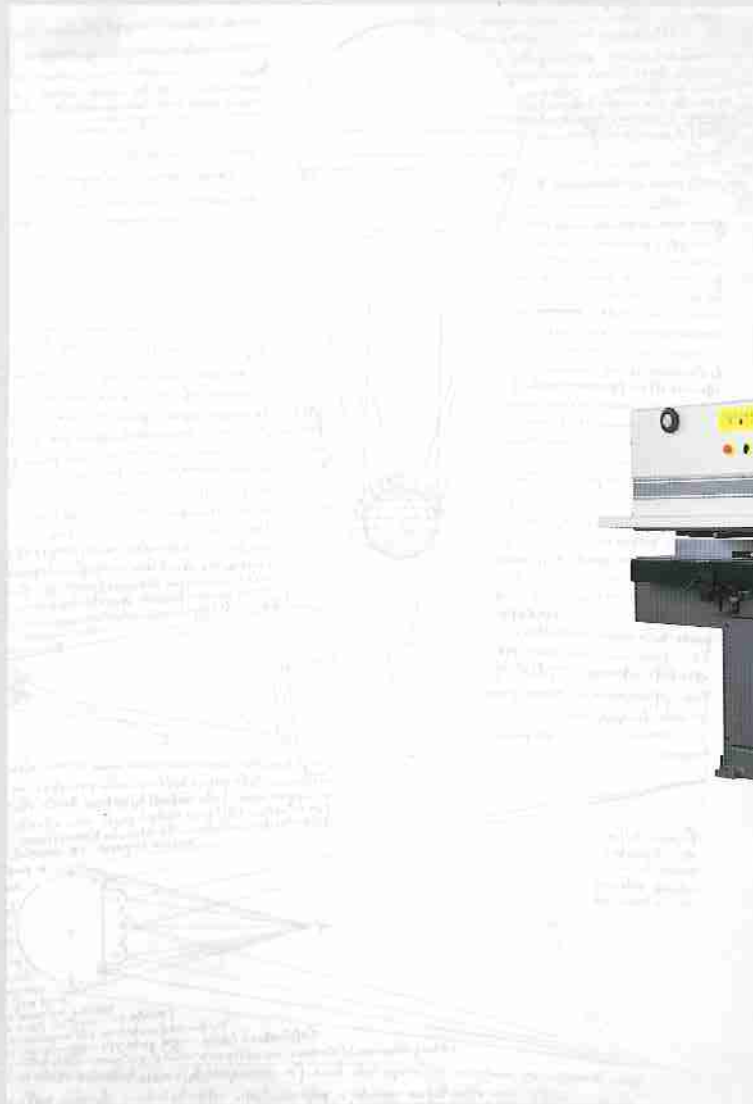


Profilatrice PS



lzautomaten PS

Profileuse PS

Sicurezza & Qualità



Profilatrice

Ogni SAOMAD è il risultato dell'impegno aziendale di concepire, progettare e realizzare macchine con una elevata sicurezza, tenendo conto delle normative di sicurezza Europea CE. Macchine di assoluta qualità in termini di tecnica, alte prestazioni ed affidabilità.

Nella Profilatrice SAOMAD sono stati adottati accorgimenti per la prevenzione di eventuali situazioni pericolose, tutte le parti in movimento sono state coperte e facilmente raggiungibili.



PARTICOLARI • PARTICULARS • EINZELHEITEN • PARTICULIERS



Alberi multiutensili di alta precisione elettronici. Cambio degli utensili facile e rapido. Possibilità di memorizzazione fino 250 utensili per albero.

High precision multispindles quick and easy tool change. Possibility to memorise 250 tool positions.

Elektronische, überlange Hochpräzisions-Spindeln für mehrere Werkzeuge; einfacher und sekundenschneller Werkzeugwechsel; bis zu 250 Werkzeuge pro Spindel programmierbar.

Arbrès multi-outils de precision élevée. Echange rapide et facile des outils. Possibilité de mémorisation jusqu'à 250 outils pour chaque arbre.

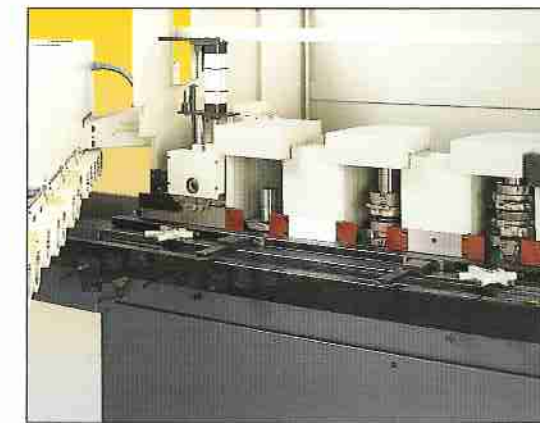


Gruppo recupero listello programmabile fino a 4 posizioni pneumaticamente. Regolazione orizzontale manuale.

Programmable glass bead unit with 4 pneumatic vertical positions. Manual horizontal adjustment.

Pneumatisch einstellbare Glasleistsäge - bis zu 4 Positionen programmierbar; manuelle Horizontalverstellung.

Groupe recuperation de la parciose, programmable jusqu'à 4 positions verticales pneumatiques. Déplacement horizontal manuel.



Avanzamento con ruote di piccolo diametro a velocità variabile; Controguida esterna di riferimento con revolver a 6 posizioni.

Feed on small wheels and external counter-guide for piece reference with 6 position revolver.

Stufenloser Vorschub mit kleinen Vorschubrollen; 6-fach-Revolver-Gegenanschlag außen für präzise Ausrichtung.

Entrainement par galets caoutchoutés avec petit diamètre de repère. Contre guide de repère extérieur avec revolver à 6 positions.

E R F E C T I O N

Nella gamma delle macchine **SAOMAD** per la produzione di infissi ci sono le profilatrici **mod. PS 2-3-4-5 A** con basamento in struttura tubolare di grande rigidità.

La gestione elettronica di tutte le funzioni della macchina assicura semplicità d'uso e flessibilità di programmazione.

Nella versione base PS 3A la macchina è composta da due alberi il primo dei quali serve da antischeggia girando in senso orario. Si evitano così le scheggiature agli angoli dei pezzi in uscita.

La macchina può essere inoltre corredata da un gruppo per il taglio del listello fermavetro e da un gruppo scanalatura ferramenta.

Grazie ad un programmatore a microprocessori tutte le funzioni della macchina, dall'accensione e spegnimento dei motori al posizionamento degli alberi possono essere gestite con la massima rapidità e senza errori, lavorando in serie o sequenza.

Abbiamo progettato la macchina affinché tutti gli spostamenti avvengano su bronzine che scorrono su acciaio temperato lubrificato da serbatoi d'olio. In questo modo si evitano gli interventi di registrazione e manutenzione per anni.

Possibilità di trasformare in centro di lavoro in tempi successivi abbinando una tenonatrice.

In the range of SAOMAD machines for the window making there are the sash-profiling machines mod. PS 2 - 3 - 4 - 5 A with base structure made of structural steel to give a high degree of stability.

The easy programming makes the use of this machine simple and flexible.

The basic machine PS A is equipped with 2 shafts; the first turns a clockwise and the second anti-clockwise direction performing the anti-chip work.

The machine can also be fitted with glass retaining strip unit and lock slotting unit.

Thanks to a microprocessor programmer each machine operation (start, stop, shaft adjustment, ecc) are programmer-assisted.

We planned this machine to allow each adjustments happen on friction bearing sliding on tempered steel lubricated by oil reservoir. Long life and no maintenance needed.

Possibility to add at a later stage a tenoning machine and obtain a work centre for window frames.

Rahmenfertigung mit den Modellen PS 2-3-4-5 A aus dem SAOMAD Maschinenprogramm. Standfestes Maschinenbett in Stahlrohrkonstruktion.

Elektronische Steuerung sämtlicher Funktionen und Abläufe mit bedienungsgleicher Handhabung und flexibler Programmierung.

Serienmäßige Ausrüstung mit: 2 Zapfenspindeln; die erste Welle arbeitet linksdrehend als Splitterschutzanlage. Die Maschine kann mit Glasleistsäge und Beschlägenutaggregat ausgerüstet werden.

Dank eines Mikroprozessors wird jeder Maschinenablauf (Start, Ende, Spindelverstellung) programmgesteuert.

Wir haben diese Maschine so konzipiert, daß jede Verstellung auf Reibungslagern auf gehärtetes Stahl, die mittels eines Ölbehälters geschmiert werden, stattfindet. Das bedeutet eine lange Lebensdauer ohne Wartung.

Es besteht die Möglichkeit, später eine Zapfenschneidmaschine zu installieren, um somit ein Bearbeitungszentrum für Fensterrahmen zu erhalten.

Dans la gamme des machines à bois SAOMAD pour huisserie se trouve les profileuses-calibreuses mod. PS 2 - 3 - 4 - 5 A avec soubassement à structure tubulaire pour une grande stabilité.

La gestion électronique de toutes les fonctions de la machine assure, simplicité d'emploi et flexibilité pour la programmation.

La machine standard est équipée avec 2 arbres: le 1er tourne avec rotation droite et gauche pour le travail anti-éclat.

La machine peut être équipée avec le groupe récupération de pare-close et avec le groupe pour la crémone.

Toutes les fonctions de la machine (allumage et extinction moteurs, déplacement des arbres, ecc.) sont gérées par un programmeur à micro-processeurs.

Les arbres glissent dans des coussinets d'acier trempé et lubrifié par des réservoirs d'huiles de graissage, ce qui évite entretiens et interventions.

Possibilité d'ajouter, dans le futur, une tenonneuse et obtenir un centre d'usinage.

SAOMAD

SAOMAD

Protezione alberi a profilare - Avanzamento rulli con pressione pneumatica - Sollevamento motorizzato.

Guards in profiling shafts - Feed with rolls pneumatic pressure - motorized lifting.

Schützen für Profilwellen - Vorschub mit pneum. Arbeitsdruck Rädern - Motorisierte Anhebung.

Protections pour arbres à profiler - Dispositif d'entraînement avec pression pneumatique des galets - Soulèvement motorisé.



Prolunghe laterali posteriori per una massima scorrevolezza dei pezzi.

Lateral rear extensions for better pieces smoothness.

Hintere-u. seitliche Verlängerung für Verkehrsfluß.

Rallonges latérales et arrières pour une meilleure fluidité des pièces.

Programmatore elettronico; 100 programmi di memoria.

Electronic control ; 100 memory programs.

Elektr. Programmer mit 100 Programme Speicherkapazität.

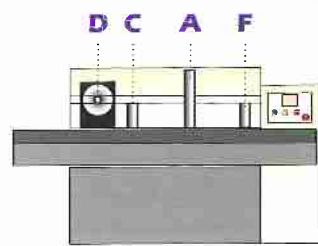
Programmeur électronique; 100 programmes de mémoire.

Prolunga di sostegno laterale anteriore.

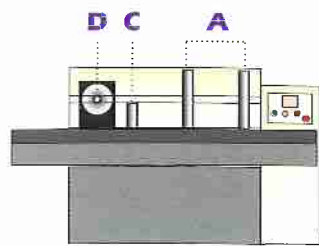
Lateral support rear extension.

Seitliche-u. vordere StützeVerlängerung.

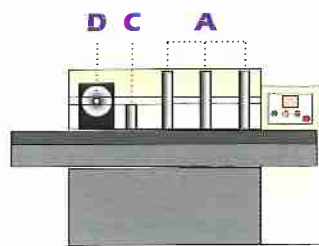
Rallonge de soutènement latéral antérieur.



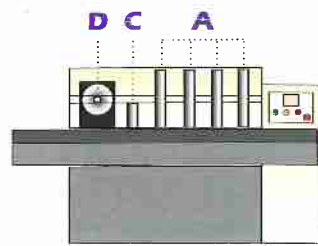
PS 2A



PS 3A



PS 4A



PS 5A

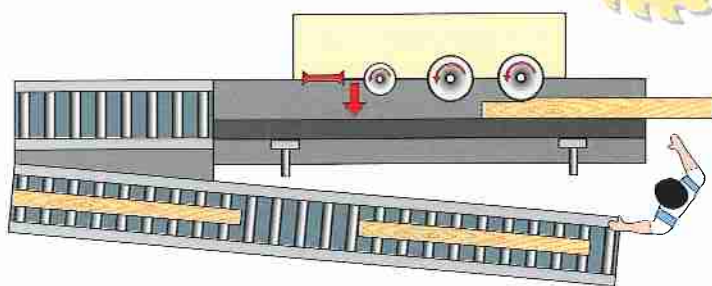
- F** - N. 1 Albero antischeggia Ø mm 40x170 a 2 posizioni.
- A** - N. 1 Albero a profilare Ø mm 50x320.
- C** - N. 1 Gruppo ferramenta mm 40x170 a 2 posizioni.
- D** - N. 1 Gruppo recupero listello.
- F** - N. 1 antisplintering shaft Ø mm 40 x 170 - 2 positions.
- A** - N. 1 profiling shaft Ø mm. 50 x 320
- C** - N. 1 lock slotting unit 40 x 170 - 2 positions.
- D** - N. 1 glass stop recovery unit.
- F** - N. 1 Splitterwelle Ø mm 40 x 170 mit 2 Positionen.
- A** - N. 1 Profiwelle Ø mm. 50 x 320.
- C** - N. 1 Beschlägenutaggregat Welle 40 x 170 mit 2 Positionen.
- D** - N. 1 Glasleistensägeanlage.
- F** - N. 1 arbré anti-éclat Ø mm 40 x 170 avec 2 positions.
- A** - N. 1 arbré à profiler Ø mm. 50 x 320.
- C** - N. 1 groupe crémone 40 x 170 avec 2 positions.
- D** - N. 1 groupe pour recuperation de pare-close.

- A** - N. 2 Alberi a profilare Ø mm 50x320.
- C** - N. 1 Gruppo ferramenta mm 40x170 a 2 posizioni.
- D** - N. 1 Gruppo recupero listello.
- A** - N. 2 profiling shafts Ø mm. 50 x 320.
- C** - N. 1 lock slotting unit 40 x 170 - 2 positions.
- D** - N. 1 glass stop recovery unit.
- A** - N. 2 Profiwellen Ø mm. 50 x 320.
- C** - N. 1 Beschlägenutaggregat Welle 40 x 170 mit 2 Positionen.
- D** - N. 1 Glasleistensägeanlage.
- A** - N. 2 arbrés à profiler Ø mm. 50 x 320.
- C** - N. 1 groupe crémone 40 x 170 avec 2 positions.
- D** - N. 1 groupe pour recuperation de pare-close.

- A** - N. 3 Alberi a profilare Ø mm 50x320.
- C** - N. 1 Gruppo ferramenta mm 40x170 a 2 posizioni.
- D** - N. 1 Gruppo recupero listello.
- A** - N. 3 profiling shafts Ø mm. 50 x 320.
- C** - N. 1 lock slotting unit 40 x 170 - 2 positions.
- D** - N. 1 glass stop recovery unit.
- A** - N. 3 Profiwellen Ø mm. 50 x 320.
- C** - N. 1 Beschlägenutaggregat Welle 40 x 170 mit 2 Positionen.
- D** - N. 1 Glasleistensägeanlage.
- A** - N. 3 arbrés à profiler Ø mm. 50 x 320.
- C** - N. 1 groupe crémone 40 x 170 avec 2 positions.
- D** - N. 1 groupe pour recuperation de pare-close.

- A** - N. 4 Alberi a profilare Ø mm 50x320.
- C** - N. 1 Gruppo ferramenta mm 40x170 a 2 posizioni.
- D** - N. 1 Gruppo recupero listello.
- A** - N. 4 profiling shafts Ø mm. 50 x 320.
- C** - N. 1 lock slotting unit 40 x 170 - 2 positions.
- D** - N. 1 glass stop recovery unit.
- A** - N. 4 Profiwellen Ø mm. 50 x 320.
- C** - N. 1 Beschlägenutaggregat Welle 40 x 170 mit 2 Positionen.
- D** - N. 1 Glasleistensägeanlage.
- A** - N. 4 arbrés à profiler Ø mm. 50 x 320.
- C** - N. 1 groupe crémone 40 x 170 avec 2 positions.
- D** - N. 1 groupe pour recuperation de pare-close.

SAOMAD Profilatrice



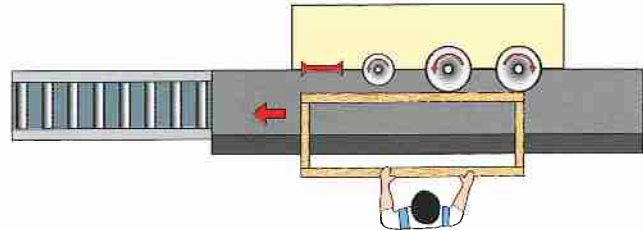
Durante la profilatura gli alberi girano tutti e due nel senso antiorario e possono lavorare uno indipendentemente dall'altro, non sono necessarie regolazioni sul lato posteriore quindi si può appoggiare al muro. Lo scivolo per il ritorno pezzi quando si esegue la sbattentatura si piega con estrema facilità.

While profile cutting, both shafts turn anti-clockwise and can run independently of each other. No adjustments are required on the rear, and the machine can be placed against the wall.

The workpiece return chute for contouring folds easily.

Während der Profilierarbeit drehen sich die beiden Wellen Gegenlauf und unabhängig voneinander arbeiten können. Es sind keine Einstellung auf der Rückseite notwendig, daher kann man sie an die Wand anstellen. Die Rutsche für den Rücklauf der Werkstücke klappt sich bei der Umfelzarbeit sehr einfach.

Pendant le profilage, les arbres tournent tous les deux dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et peuvent être indépendants l'un de l'autre; aucun réglage n'étant nécessaire sur l'arrière, la machine peut être appuyée contre le mur. Le train de rouleaux du retour des pièces s'escamote très facilement pendant l'usinage de l'ouvrant.



Nella sbattentatura dell'anta:

- l'albero n. 1 entra a tempo negli ultimi 100 mm girando in senso orario evitando la scheggiatura del legno.
- l'albero n. 2 rimane sempre avanti per la finitura
- l'albero n. 3 entra sul lato scelto a programma eseguendo lo scasso del ferramenta.

During sashing work of the shutter:

- shaft number 1 is timed to act on the last 100 mm, turning clockwise to avoid chipping the wood.
- shaft number 2 moves forward for the finishing
- shaft number 3 works in program selection side making hardware.

Umfäzen der Flügel:

- Welle Nr. 1 setzt rechtzeitig auf den letzten 100 mm ein. Durch Drehen im Gleichlauf werden Holzsplitter vermieden.
- Welle Nr. 2 bleibt ständig davor für die Fertigbearbeitung.
- Welle Nr. 3 setzt auf der über das Programm gewählten Seite ein und führt die Anbringung der Beschläge durch.

Usinage de l'ouvrant de la fenetre:

- l'arbre n. 1 entre au moment désiré sur les derniers 100 mm en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et évite les éclats du bois;
- l'arbre n. 2 reste toujours en avant pour la finition
- l'arbre n. 3 entre sur le côté choisi dans le programme et effectue l'usinage des ferrures.

Profilatrice

DATI TECNICI	PS 2A	PS 3A	PS 4A	PS 5A
numero alberi	1	2	3	4
Ø albero mm	50	50	50	50
lunghezza albero mandrino mm	320	320	320	320
giri albero mandrino g/min	6000	6000	6000	6000
potenza motore mandrino hp	7,5	7,5	7,5	7,5
Ø max. utensili mm	240	240	240	240
misure riferimento utensile mm	110-140	110-140	110-140	110-140
AVANZAMENTO / POTENZA MOTORE HP 1 (KW 0.75)				
velocità avanzamento ruote				
variabile in continuo m/min	2,5-15	2,5-15	2,5-15	2,5-15
Ø ruote avanzamento mm	120	120	120	120
interasse ruote mm	130	130	130	130
pressione ruote variabile				
pneumatica kg/cm ²	11-40	11-40	11-40	11-40
DIMENSIONI D'INGOMBRO				
lunghezza mm	2727	3124	3425	3895
larghezza mm	1100	1260	1260	1260
peso netto kg ca.	1800	2300	3200	4000

A RICHIESTA:

- Gruppo recupero listello fermavetro.
- Rulliera ritorno pezzi di legno.
- Potenza motori maggiorati hp 10- hp 12.5.
- Serrande aspirazione con comando apertura automatico.
- Gruppo scanalatura per ferramenta.
- Ø albero mm 40x240.

TECHNISCHE DATEN	PS 2A	PS 3A	PS 4A	PS 5A
Spindeln Anzahl	1	2	3	4
Spindel Ø mm	50	50	50	50
Spindellänge mm	320	320	320	320
Spindeldrehzahl Ump	6000	6000	6000	6000
Motorleistung PS	7,5	7,5	7,5	7,5
Max. Werkzeug Ø mm	240	240	240	240
Werkzeug Bezugs Ø mm	110-140	110-140	110-140	110-140
VORSCHUBSYSTEM / MOTORLEISTUNG PS 1 (KW 0.75)				
Stufenlose Vorschub				
geschwindigkeit m/min	2,5-15	2,5-15	2,5-15	2,5-15
Rollen Ø mm	120	120	120	120
Rollen Achsenabstand mm	130	130	130	130
Verstellbarer pneum.				
Rollendruck kg/cm ²	11-40	11-40	11-40	11-40
PLATZBEDARF				
Länge mm	2727	3124	3425	3895
Breite mm	1100	1260	1260	1260
Nettogewicht Kg. ca.	1800	2300	3200	4000

ZUBEHÖR:

- Glasleistensäge.
- Rücklaufrollenbahn.
- Motorverstärkung 10 PS - 12.5 PS.
- Automatische Absperrschieber für Absaugung.
- Beschlagutaggregat.
- Spindel Ø 40 x 240 mm.



MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO
WOODWORKING MACHINERY

35011 RESCHIGLIANO di CAMPODARSEGO - PADOVA - ITALY - Via

TECHNICAL DATA	PS 2A	PS 3A	PS 4A	PS 5A
shafts number	1	2	3	4
Ø shaft mm	50	50	50	50
shaft length mm	320	320	320	320
speed r.p.m.	6000	6000	6000	6000
motor power HP	7,5	7,5	7,5	7,5
Max. tool Ø mm	240	240	240	240
Tool rod Ø mm	110-140	110-140	110-140	110-140
FEED / MOTOR POWER HP 1 (KW 0.75)				
continuous rolls				
speed regulation m/min	2,5-15	2,5-15	2,5-15	2,5-15
Ø rolls mm	120	120	120	120
rolls axle distance mm	130	130	130	130
pneumatic rolls pressure				
regulation Kg/cm ²	11-40	11-40	11-40	11-40
OVERALL DIMENSIONS				
length mm	2727	3124	3425	3895
width mm	1100	1260	1260	1260
net weight Kg ca.	1800	2300	3200	4000

ON REQUEST:

- Glass bead recovery unit.
- Wooden piece return roller.
- Uprated motor power HP 10- HP 12.5.
- Suction hoods automatic opening.
- Hardware grooving unit.
- Ø shaft mm 40x240.

DONNÉES TECHNIQUES	PS 2A	PS 3A	PS 4A	PS 5A
n. arbrés	1	2	3	4
Ø arbre mm	50	50	50	50
longueur utile arbre mm	320	320	320	320
vitesse de rotation arbre t/min	6000	6000	6000	6000
puissance moteur toupie HP	7,5	7,5	7,5	7,5
Ø max outils mm	240	240	240	240
mesures reference outils mm	110-140	110-140	110-140	110-140
DISPOSITIF D'ENTRAÎNEMENT (PUISSANCE MOTEUR HP 1 - KW 0.75)				
vitesse entraînement galets				
avec variateur d'avance	2,5-15	2,5-15	2,5-15	2,5-15
Ø galets mm	120	120	120	120
extraxe mm	130	130	130	130
pression variable				
pneumatique Kg/cm ²	11-40	11-40	11-40	11-40
ENCOMBRÈMENT				
longueur mm	2727	3124	3425	3895
largeur mm	1100	1260	1260	1260
net poids Kg ca.	1800	2300	3200	4000

SUR DEMANDE:

- Groupe récupération de la parclose.
- Rouleau pour retour operateur.
- Augmentation puissance moteur HP 10- HP 12.5.
- Capot d'aspiration équipé d'une trappe à ouverture automatique.
- Groupe crémone.
- Ø arbre mm 40x240.